LE MAGAZINE D'INFORMATION
DE LA COMMUNE DE HIRSINGUE

Hirsingue.comm

Novembre 2023 - n°70

Bientôt le Marché de Noël !

RDV LES 9 & 10 DÉCEMBRE

Photos : © M. Migremme

Programme du Marché de Noël

Fleurissement : maintien des 4 Fleurs

Activités estivales de l'EMF

SOMMAIRE

Hirsingue · N°70 · Novembre 2023

Citoyenne
3 Le mot du Maire
4 Les échos du Conseil Municipal
5 Votre conseiller numérique
6 Travaux réalisés sur la commune

Durable
7 Fleurissement : passage du jury pour le maintien de la 4ème fleur

Citoyenne
8 Etat Civil
M. Raymond Schweitzer nous a quittés
9 Départ à la retraite de trois agents
Nouveaux agents à la commune
Rentrée scolaire
10 Information parking de la Mairie
Dates des battues de chasse
Réglementation du bruit
10 Extinction de l'éclairage public
Tarif vente de bois par la commune

Démarches
11 Permis de construire et demandes de travaux
Nouvelle antenne Habitat Haute-Alsace

Vivante
12 Soirées d'été au Parc nature
Marche gourmande
13 Journée citoyenne
Forum des associations

Bienveillante
14 Club Atout cœur
Résidence Bel automne
15 Sophrologie et Hypnose
Les ateliers « Zéro déchet » 2024
16 Collaboration de Lunettes sans frontières avec Graine de partage
17 Association G. Allimann-Zwiller
Caritas Alsace à l'épreuve des crises

Vivante
18 Activités estivales de l'Ensemble Musical et Folklorique
19 Prochaine collecte de sang
20 Formation Prévention et Secours par les sapeurs-pompiers
Les Foulées givrées

Aînés
21 Grands anniversaires 2024

Agenda
23 L'agenda des manifestations
Messes et célébrations
24 Programme du Marché de Noël
Restaurant du Père Noël

LE MOT DU MAIRE

Chères Hirsinguoises,
chers Hirsinguois,

Nous avons reçu de très bons retours concernant la restructuration de notre magazine. Pour continuer dans cette dynamique, j'ai voulu modifier le principe du mot du maire en partageant les réponses aux questions qui m'ont été posées lors d'échanges que j'ai pu avoir avec certains d'entre vous.

« Vous passez les candélabres en éclairage LED et pourtant vous avez éteint la nuit entre 23h et 5h. N'y a-t-il pas un non-sens ?

A ce jour, nous avons passé près de 50 % des candélabres en éclairage Led. Cette modification a été bénéfique sur beaucoup de points : réduction de la dépense énergétique aussi bien sur la puissance souscrite que sur la consommation. Le contrat de maintenance avec notre prestataire a également pu être revu à la baisse. L'extinction des candélabres la nuit doit être vu comme une aide complémentaire à la réduction d'énergie. Elle vise également à réduire l'impact sur la biodiversité de la pollution lumineuse nocturne.
La sécurité étant notre priorité, des bandes réfléchissantes ont été installées sur les candélabres des départementales, en 2024 tous les mats en seront équipés. Des mats solaires ont été installés sur les carrefours dangereux. Concernant les cambriolages, 80 % ont lieu la journée (source Gendarmerie). Les communes déjà concernées par l'extinction des candélabres n'ont pas subi de hausse de cambriolages.

« Pourquoi avoir mis autant de temps pour le marquage de la rue de Bettendorf ?

La rue de Bettendorf (devant le centre commercial E.Leclerc) est une départementale, c'est donc la CEA qui décide et finance la réfection de la chaussée, mais le marquage est bien à la charge de la commune.
Il n'est pas possible de faire un marquage sur une chaussée neuve car il faut un certain temps pour que la chaussée ait le temps de « dégraisser ». Le devis pour le marquage a été signé avant même la réfection et l'entreprise est intervenue dès que c'était techniquement possible.

« Qu'en est-il des travaux dans la rue d'Altkirch ?

À la suite de problèmes techniques, les travaux d'assainissement, menés par la Communauté de Commune du Sundgau, initialement prévus courant juillet ont été repoussés en 2024.
Tant que ces travaux ne sont pas réalisés, nous ne pouvons pas réaliser l'aménagement de sécurité. Le renouvellement de l'enrobé sur la totalité de la rue d'Altkirch sera financé par la CEA.
En attendant, nous allons cependant pouvoir avancer sur la sécurisation de la traversée de la piste cyclable avec la départementale.
Alors que les travaux de sécurisation de la rue du Roggenberg devraient se finir début décembre, nous menons une étude sur les rues du Général De Gaulle, rue de la Synagogue et de Ferrette. Ces études sont indispensables pour l'obtention de subventions. A ce jour, toutes les études que nous avons réalisées ont abouti à des aménagements.
Ces dépenses deviennent indispensables devant la recrudescence des incivilités routières !

L'ensemble du conseil municipal se joint à moi pour vous souhaiter une belle et heureuse année 2024. Année qui, nous l'espérons, sera tournée vers un avenir meilleur pour chacun d'entre nous ainsi que sur le plan national et international.

Votre Maire
Christian GRIENENBERGER

LES ÉCHOS
DU CONSEIL MUNICIPAL

Séance du 03 juillet 2023

PASSATION D'UNE CONVENTION AVEC LE CONSEIL DE FABRIQUE

Monsieur le Maire rappelle que l'Eglise de Hirsingue a son plancher en très mauvais état dû à un champignon. De ce fait, le Conseil de Fabrique doit entreprendre des travaux de rénovation de ce plancher.

Le Conseil de fabrique finance ces travaux par la vente du Foyer Club Saint Fortuné. Cette vente est en cours et le Conseil de Fabrique doit honorer la facture pour enlever le plancher qui est de 18 469,00 €. Considérant que le conseil de fabrique a des fonds à hauteur de 21 000 € avant de pouvoir profiter des bénéfices de la vente du Foyer Club St Fortuné et sachant que le fonctionnement régulier nécessite des dépenses prévisionnelles d'environ 8 000 €, la Commune décide d'honorer cette 1ère facture, étant entendu que le Conseil de Fabrique remboursera la Commune dès qu'elle encaissera la recette de la vente du Foyer.

Séance du 22 septembre 2023

ÉLECTION DES DÉLÉGUÉS AUPRÈS DES ÉTABLISSEMENTS PUBLICS DE COOPÉRATION INTERCOMMUNALE ET AUTRES ORGANISMES

Monsieur le Maire explique que suite au décès de Raymond SCHWEITZER, il y a lieu de voter un nouveau délégué auprès de Territoire d'Energie d'Alsace (TEA) anciennement Syndicat d'Electricité et de Gaz du Rhin.

Sont désignés MM Cyril FERRE et Florian KAYSER.

RÉTROCESSION VOIRIE DANS LE DOMAINE PUBLIC : LOTISSEMENT « BAUMGARTEN »

La SOMCO (Société Mulhousienne des Cités Ouvrières), porteuse du projet du lotissement « Baumgarten » s'est aperçue récemment que les rues des Mélèzes et des Acacias n'avaient pas été reversées au domaine public. Pour régulariser la situation, il est proposé d'intégrer les deux voies dans le domaine public communal à l'euro symbolique.

Les frais de notaire seront à la charge de la commune.

COMMISSION D'APPEL D'OFFRES (CAO)

Monsieur le Maire rappelle qu'à la suite du décès de Raymond SCHWEITZER, il y a lieu de voter 1 nouveau membre auprès de la Commission d'Appel d'Offres.

Sont donc désignés en tant que délégués titulaires :
M. David AHMIDA
Mme Sylvie DUPONT
Mme Isabelle METERY

Sont donc désignés en tant que délégués suppléants :
M. Christophe LOUYOT
M. Florian KAYSER
M. Jean-Jacques BRISWALDER

COMMISSION DE CONTRÔLE DE LA LISTE ÉLECTORALE

Monsieur le Maire rappelle qu'à la suite du décès de Raymond SCHWEITZER, il y a lieu de voter un nouveau membre auprès de la Commission de Contrôle de la Liste Electorale.

Sont donc désignés :
Monsieur Cyril FERRE, titulaire en tant que conseiller municipal ;
Monsieur Florian KAYSER, suppléant en tant que conseiller municipal ;
Madame Jennifer ALTHUSER, titulaire en tant que délégué de l'administration ;
Madame Nathalie BLOCH, suppléant en tant que délégué de l'administration.

A noter que Monsieur le Maire sollicitera le tribunal judiciaire pour la désignation d'un délégué.

Séance du 16 octobre 2023

BAUX DE CHASSE 2024-2033 : CHOIX DU MODE DE LOCATION, LOYERS, CARACTÉRISTIQUES DES LOTS, AGRÉMENT DES CANDIDATURES ...

Dans le cadre du renouvellement des baux de chasse, les propriétaires des parcelles incluses dans les lots 1 à 4 ont été consultés par courrier en juillet 2023, avec une demande de retour pour le 31/8. Les réponses des 2/3 des propriétaires détenant 2/3 de la surface totale permettent à la commune de récupérer les produits de la chasse.

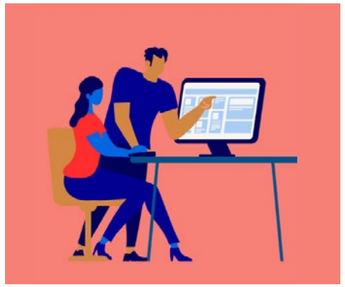
La Commission Communale Consultative de la Chasse (C.C.C.C., dite 4C), s'est réunie ce mercredi 11 octobre 2023 afin d'examiner les dossiers concernant le renouvellement des baux de chasse pour la période 2024-2033. Au regard de son avis favorable, le conseil municipal a décidé de reconduire les conventions de gré à gré avec les adjudicataires des lots précédents.

ÉLECTION DES MEMBRES DU CONSEIL D'ADMINISTRATION DU CENTRE COMMUNAL D'ACTION SOCIALE

Faisant suite à la démission de Mme Emilie BUCHON et le décès de M. Raymond SCHWEITZER, tous deux conseillers municipaux et membre du conseil d'administration du Centre Communal d'Action Sociale, il y a lieu de revoir la composition d'une partie du conseil d'administration du CCAS à savoir les membres issus du conseil municipal.

Le conseil municipal valide la liste proposée à savoir :
- Mme Annick GROELLY
- Mme Stéphanie KELLER
- M. Jean SCHICKLIN
- Mme Nathalie BIENTZ
- Mme Stéphanie MARTINEZ

Vous pouvez retrouver l'intégralité des séances sur le panneau d'affichage de la mairie ou sur le site de la commune www.hirsingue.fr.



VOTRE CONSEILLER NUMÉRIQUE

Cours gratuits sur :
- Les outils du numérique
- Téléphone, tablette et ordinateur
- Les démarches en ligne
- Comprendre internet
- Et bien plus...

A la Mairie de Hirsingue le vendredi de 14h à 17h

Contact : Guillaume Schnebelen
07.56.32.04.30 - cnfs@ferrette.fr

TRAVAUX RÉALISÉS
SUR LA COMMUNE EN IMAGES

Retour en images sur les derniers chantiers menés par la commune.

RUE DE BETTENDORF

Les travaux de sécurité pour ralentir la circulation à l'entrée de Hirsingue en venant de Bettenforf, sont achevés, des passages piétons adaptés aux personnes à mobilité réduite ont été réalisés rue de Bettendorf et le marquage au sol a été refait à neuf.

A L'ÉCOLE PRIMAIRE

De nombreux petits travaux ont été réalisés comme le remplacement de sol d'une salle de classe ou encore le remplacement des volets. Mais le changement le plus marquant est l'abri à vélo mis en place dans la cour de l'école élémentaire pour permettre aux écoliers de venir à l'Envol du Petit Prince à bicyclette, même lorsqu'il pleut... La réalisation de l'abri à vélos a bénéficié d'une subvention du programme Alvéole+.

PARKING MAIRIE

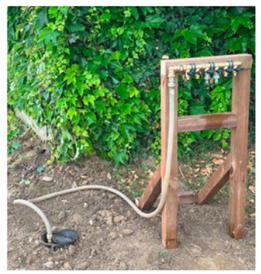
Le parking de la mairie va faire peau neuve. En effet, entre les regards des réseaux un peu trop haut, l'absence de végétation et des trottoirs inégaux, l'ensemble du parking a été entièrement repensé afin de le rendre plus accessible, pratique, agréable et équipé d'un revêtement favorisant l'évacuation des eaux pluviales. Rendez-vous dans quelques mois pour le rendu après travaux.

VERGER COMMUNAL

Une table a également été installée au verger.

PARC NATURE

Le parc Nature et Loisirs s'est équipé de tables, d'un point eau ainsi que d'un accès à l'électricité. Une pergola est à venir.



FLEURISSEMENT

PASSAGE DU JURY POUR LE MAINTIEN DE LA 4ÈME FLEUR

Malgré des conditions climatiques de plus en plus rudes, la commune de Hirsinue a conservé sa 4ème fleur.

« De passage dans le village au mois de mai, le jury a apprécié le choix des plantations, des vivaces et plantes moins consommatrices d'eau.

Le travail du service technique, l'implication des habitants dans l'embellissement du village lors de la journée citoyenne et les choix municipaux tournés en faveur de la nature (0 pesticide, 3 libellules, tonte du verger communal par des moutons, renaturation de la ligne Haute tension, etc...) les ont conquis. L'implication de Mme Annick GROELLY, adjointe au Maire, dans la préparation du dossier de présentation ainsi que son travail en collaboration avec le service technique ont été conséquent et déterminant. Un grand merci à elle, à M. Kévin WOLF et à toute l'équipe du technique pour tous leur efforts qui ont été récompensés !

ÉTAT CIVIL

NAISSANCES

HISCHLER BARRACHIN Eyden
né le 11 avril 2023 à Mulhouse

MARTIN Milo, Boris, Victor
né le 20 mai 2023 à Mulhouse

WILHELM Aurèle, Paul
né le 03 août 2023 à Mulhouse

GAMBONE Callie
née le 22 août 2023 à Mulhouse

MARIAGES

Le 09 septembre 2023
CHESNE Gabriel & LOPES LINO Laura

Le 23 septembre 2023
NGOM Assane & REINHARDT Sephora Alison

DÉCÈS

MOSSER née BAGO Marie Thérèse décédée le 23 juin 2023

VERNALDE née DOLICH Marie Thérèse décédée le 25 juin 2023

REINHARDT née WEISS Louise décédée le 30 juin 2023

SCHMUCKER née HILBRUNNER Marie décédée le 6 juillet 2023

DEBRUNNER Raymond décédé le 6 juillet 2023

GASSER née MARTIN Joséphа décédée le 10 juillet 2023

OSTERMANN Joseph décédé le 11 juillet 2023

GEORGES Jimmy décédé le 29 juillet 2023

SCHWEITZER Raymond décédé le 02 août 2023

FUMANERI née PFLIEGER Anne décédée le 11 août 2023

LELARGE Eric décédé le 23 août 2023 à Hirsingue

HASSLER Eugène décédé le 02 septembre 2023

PUSSINI née WALCH Irène décédée le 17 septembre 2023

LEQUIN née MULLER Marie-Thérèse décédée le 04 octobre 2023

LIDY Benoît décédé le 11 octobre 2023

M. RAYMOND SCHWEITZER NOUS A QUITTÉS

Conseiller communautaire depuis 2020 mais surtout membre passionné du conseil municipal depuis 2008, M. Raymond SCHWEITZER a été assidu aux séances.

Curieux, attentif, il questionnait pour comprendre. Il reste pour nous la mémoire du village dont il connaissait parfaitement l'histoire, presque de chaque pierre, en ayant hâte de découvrir l'histoire des cailloux manquants… C'est lui qui rédigeait la page « histoire » du magazine. Investi dans le milieu associatif (Club photo de Hirsingue) ; il militait pour la conservation du patrimoine, les traditions. Il suffit de jeter un coup d'œil au site pour lequel il a œuvré HIRSINGUE Sundgau | Habitat coutumes associations | histoire et patrimoine. (free.fr).

Ainsi, il lui tenait à cœur par exemple que la Marianne de 1780, entreposée dans les combles de la mairie pour une Marianne plus « design », retrouve sa place en salle du conseil. Entièrement restaurée, elle est revenue à temps pour qu'il puisse la voir « siéger » à ses côtés.

Fervent défenseur de la langue française, il était friand des calambours à la Devos dont ils partageaient le prénom. Il aimait les traits d'esprit et les mots qui font rire. Par contre il n'appréciait pas l'anglicisme. Vous ne lui envoyiez pas un « mail » mais un « courriel ».

C'est avec un sourire que nos pensées s'envolent vers lui car nous savons que, où qu'il soit, il doit déjà être à pied d'œuvre et pose des questions pour comprendre et savoir.

Alors Monsieur SCHWEITZER, comme vous nous avez quitté précipitamment le 2 août dernier sans que la veille vous ne nous ayez rien laissé présager de tel, notre dernier clin d'œil ne sera pas de vous dire au revoir mais « bye bye » (oui encore de l'anglicisme !). Non mieux, auf Wiedersehen Herr SCHWEITZER.

DÉPART À LA RETRAITE DE TROIS AGENTS

Mme Francine BOESCH et Monsieur le Maire

L'année 2023 aura marqué la commune de Hirsingue par le départ à la retraite de trois de ses agents.

M. Dominique ANSTETT, coordinateur des services techniques, responsable des espaces verts, après 11 années passées au service de la commune a fait valoir ses droits à la retraite en avril dernier.

Au début de l'été, Mme Francine BOESCH, agent d'entretien à l'école l'Envol du Petit Prince depuis 2014, a déposé ses outils de travail après 9 années passées à veiller à la propreté de l'école.

Dans la continuité, Mme Marie-Reine ZIMMERMANN, Agent Territorial Spécialisé des Ecoles Maternelles, après avoir accompagné depuis 1991 les enfants, puis les enfants de ces enfants dans leurs premiers pas vers la sociabilisation, a pris le chemin de la retraite à la fin du mois d'août dernier.

Si M. Dominique ANSTETT a émis le souhait de partir en toute discrétion, la municipalité a souligné la carrière et la nouvelle vie de Mmes BOESCH et ZIMMERMANN respectivement les 27 juin et 7 septembre 2023.

Nous souhaitons une très belle retraite à tous les trois.

Mme Marie-Reine ZIMMERMANN et Monsieur le Maire

RENTRÉE SCOLAIRE À HIRSINGUE

Début septembre, la rentrée scolaire s'est faite à Hirsingue dans les pleurs des plus petits et la joie des plus grands de retrouver les copains.

L'école l'Envol du Petit Prince accueille pour l'année scolaire 2023/2024, 177 élèves : 64 élèves dans la partie maternelle et 113 élèves à l'élémentaire. Ils sont répartis dans les classes comme suit :

Classe ULIS : Mme Litschghi
Classe CP/CE1 : Mme Dreyer
Classe CE1/ CE2 : Mme Bannwarth
Classe CE2 / CM1 : Mme Stimpling
Classe CM1/ CM2 : Mme Tempé, Mme Gibeaux
Classe CM2 : M Adam
Classe PS / GS : Mme Misslin
CLasse PS / MS : Mme Martin
Classe MS / GS : Mme Trinel

Nous leur souhaitons à toutes et à tous une très bonne année scolaire.

NOUVEAUX AGENTS À LA COMMUNE

« *Nous leur souhaitons à toutes la bienvenue.* »

Cela fait quelques mois à présent que vous avez pris l'habitude de voir Mme Saàdia EL HAIMER nouvelle agent d'accueil à la mairie. Précédemment agent à la mairie de Muespach, Mme EL HAIMER a rejoint l'équipe administrative en mars 2023.

Depuis le 1er septembre, Mme Katia INDLEKOFERT œuvre à la place de Mme Marie-Reine ZIMMERMANN et a effectué sa première rentrée scolaire à l'école maternelle de Hirsingue.

En remplacement de Mme Francine BOESCH, Mme Marie COUFFIN est venue renforcer l'équipe des agents d'entretien depuis le 21 août dernier.

INFORMATION PARKING DE LA MAIRIE

Le parking de la mairie sera inaccessible et le stationnement y sera interdit à compter du 6 novembre et cela pour une durée de 6 semaines.

Tous les détails se trouvent en page 6 du magazine.

DATES DES BATTUES DE CHASSE

Association de Chasse du Breitholz Hirsingue-Wittersdorf (Lots 1 et 2)
Le 18 novembre 2023
Les 3, 16 et 26 décembre 2023
Les 6, 21 et 27 janvier 2024

Association « St Hubert - les sangliers » de Hirtzbach (Lot 3)
Le 19 novembre 2023
Les 2 et 17 décembre 2023
Les 6, 20 et 21 janvier 2024

Association « St Colomban - Roosberg » de Bisel (Lot 4)
Le 19 novembre 2023
Les 3,10,17 et 26 décembre.2023
Les 14 ,21 et 28 janvier 2024.

RAPPEL ARRÊTÉ MUNICIPAL N°50/2020

RÉGLEMENTATION DU BRUIT

Il est rappelé que dans l'article 4 dudit arrêté : ***« Les travaux de bricolage ou de jardinage réalisés par des particuliers à l'aide d'outils ou d'appareils susceptibles de causer une gêne pour le voisinage en raison de leur intensité sonore, tels que tondeuses à gazon à moteur thermique, tronçonneuses, perceuses, raboteuses, scies mécaniques, débroussailleuses,etc. ne peuvent être effectués les jours ouvrables que de 8h à 12h et de 13h30 à 19h30, les samedis que de 9h à 12h et de 14h à 18h, dimanches et jours fériés étant interdits. »***

« Dans le respect de ses voisins et pour le mieux vivre ensemble, adoptons les bonnes attitudes et les bons gestes.

Vous pouvez retrouver l'intégralité de l'arrêté municipal sur le site internet de la commune www.hirsingue.fr

RAPPEL DE LA DÉLIBÉRATION DU 2 DÉCEMBRE 2022

EXTINCTION DE L'ÉCLAIRAGE PUBLIC DE 23H A 5H

Il ne s'agit pas de pannes des éclairages publics. Depuis le 1er août 2023 les candélabres sont bel et bien éteints de 23h à 5h.

Les enjeux sont multiples : économique, écologique et bien-être. Il est certain que nous avons perdu l'habitude de l'obscurité déclenchant des sentiments d'insécurité. Pourtant les objectifs poursuivis sont réels et les dangers moindres qu'en pleine journée.

Vous pouvez retrouver l'intégralité de la délibération sur le site internet de la commune www.hirsingue.fr

TARIFS VENTE DE BOIS PAR LA COMMUNE

BIL : 65€ HT /m³

Stère 60€ HT /m³
(limité à 15 stères max)

Date limite des commandes mi-décembre.

PERMIS DE CONSTRUIRE ET DEMANDES DE TRAVAUX

PC : Permis de construire • DP : Déclaration Préalable • PD : Permis de démolir • PA : Permis d'aménager

DEMANDEUR	TYPE	OBJET DE LA DEMANDE	ADRESSE DU TERRAIN
GRIENENBERGER Franck	DP	Edification d'une clôture	Impasse des Rémouleurs
FEUERMANN Simon FEUERMANN Chantal	PCMI	Construction d'une maison, d'un garage et d'une pergola	Rue de l'Arc
MASSING Patrick	DP	Edification d'une clôture	12 Impasse du Kleinfeld
BOUADI Idir DEMEUSY Emilie	PC Modif	Redimensionnement et modification de l'implantation du garage	6 Rue des Champs
SCHNOEBELEN Julien	PC	Construction d'un collectif de 4 logements	Impasse des Rémouleurs
ARSLAN Yakup	DP	Remplacement des tuiles	21 Cité Lang
SENGELIN Arnaud	PD	Démolition d'un muret	22 Rue du Roggenberg
LIEBENGUTH Edouard	PC Modif	Conservation du garage, mise en place de panneaux photovoltaïques, construction d'une pergola, modification des dimensions de la terrasse	8 Rue du Moulin
WIESSER Geoffroy	DP	Mise en place d'un mur de soutènement, édification d'une clôture, construction d'une terrasse et d'une rampe d'accès PMR	5 Impasse des Rémouleurs
KIRSCHER Alain	DP	Construction d'un abri de jardin	14 Impasse des Rémouleurs
ZURBACH Geoffroy	DP	Pose d'un portail	2b Rue du Chemin de Fer
SCHILB Claude	DP	Edification d'une clôture et mise en place d'un portail	17 Rue des Tilleuls
LIEGOIS Remi	DP	Reconstruction d'un mur de soutènement et réfection d'une clôture	3 Rue du Roggenberg
GASSER Jean	DP	Changement des fenêtres et transformation d'une porte d'entrée en fenêtre	62 Rue du Général de Gaulle
SCHMITT Joël	DP	Edification d'une clôture et mise en place d'un portail	Allée des Jardins
SCTOECKLIN Claude	DP	Edification d'une clôture et mise en place d'un portail	4 Rue Christian Cabrol
ANTZ Bernard	DP	Changement de la porte de garage et des volets	17 Rue Leclerc
SCI MAX ROSBURGER Yves	PC	Mise en place de fenêtres de toit et d'un balcon encastré dans la toiture	9 Rue De Lattre de Tassigny
ROEHRIG Mickaël	DP	Construction d'une pergola sur terrasse existante	7 Rue des Mélèzes
BITSCH Jeannette	DPLT	Division d'un terrain en vue de construire (2 lots)	8 Route d'Altkirch

NOUVELLE ANTENNE HABITAT HAUTE-ALSACE À ALTKIRCH

Habitat de Haute-Alsace, l'Office Public de l'Habitat de la Collectivité européenne d'Alsace est propriétaire de 127 logements locatifs sociaux à HIRSINGUE.

Soucieux de renforcer la proximité avec ses clients-locataires, notre Office vient d'ouvrir le 13 septembre dernier une nouvelle antenne de proximité à Altkirch au 2 Avenue du Général de Gaulle. Ce nouveau point d'accueil et d'information permettra à chaque sundgauvien, en complément de notre agence de proximité de Huningue, de se trouver à moins de 30 minutes d'un point d'accueil d'Habitats de Haute-Alsace. Cette présence renforcée de notre Office sur le territoire départemental s'inscrit également dans les orientations souhaitées par la Collectivité européenne d'Alsace, notre collectivité de rattachement, d'un service public alsacien au plus proche des usagers.

Cette nouvelle agence sera ouverte dans un premier temps tous les mercredis de 9 h à 12 h et de 13 h 30 à 16 h 30 et dépendra de l'agence de proximité de Huningue qui restera le point d'entrée téléphonique pour les prises de rendez-vous au 03 89 69 65 20.

SOIRÉES D'ÉTÉ
AU PARC NATURE

Quatre rendez-vous musicaux ont rythmé l'été hirsinguois cette année.

L'Académie du Spectacle a ouvert le festival des soirées au parc en alternant interprétations musicales, « blind test » et DJ SET EDM / Electro par Radatek.

« Les Chum's » nous ont offert une prestation et une ambiance digne des pubs irlandais.

Hasta La Vista Social Club nous ont embarqués pour un voyage sous les tropiques.

Le groupe Good Vibes Only a clos les soirées d'été en reprenant des titres connus.

Buvette et restauration sur place ont permis aux spectateurs de se rassasier aux sons de musique et cultures diverses et variées.

MARCHE GOURMANDE

Le beau temps était au rendez-vous pour la traditionnelle marche gourmande qu'a organisée la commune le dimanche 10 septembre 2023.

Les associations partenaires à savoir : Un chaudron sous le chêne, les JSP, l'USH, le VBCH, l'Académie du spectacle, ont proposé différents mets qui ont ravis les papilles gustatives des randonneurs.

« Rendez-vous l'année prochaine ! »

JOURNÉE CITOYENNE

Le 7 octobre dernier, sous une belle journée ensoleillée la commune de Hirsingue a organisé sa 4ème édition de la journée citoyenne.

Près d'une quarantaine de participants (habitants et élus confondus) se sont retrouvés dans la bonne humeur pour des travaux d'embellissement de notre village.

Cela a été l'occasion pour les membres du Conseil du Jeune Citoyen de participer à une matinée placée sous le signe du jeu avec l'association SaGe d'Altkirch qui leur a offert un moment festif et convivial.

« Un grand merci à tous les participants pour leur investissement et leurs sourires. »

2ÈME ÉDITION DU
FORUM DES ASSOCIATIONS

La deuxième édition du forum des associations organisée par la Communauté de Communes Sundgau s'est tenue à Hirsingue le 16 septembre dernier.

Près de 90 associations étaient présentes dont une vingtaine pour la première fois. Chacune a eu l'occasion de mettre en avant ses qualités.

© Photos L'Alsace

CLUB ATOUT CŒUR

RENCONTRE ESTIVALE À L'ODILIAWEIHER

C'est le 29 juillet qu'a eu lieu notre rencontre estivale à l'Odiliaweiher avec nos amis de l'APL Hirsingue-Heimersdorf qui nous ont préparé un excellent repas grillades, suivi de parties de cartes et pétanque. La chorale a animé l'apéritif pour nos 75 convives.

SORTIE DE SEPTEMBRE

Profitant d'une magnifique journée de septembre, nous avons visité en vedette le plan incliné d'Artzviller avec une promenade sur le canal. Un très bon repas a été pris à Abreschviller, puis nous avons emprunté le petit train forestier pour une balade en forêt au rythme d'une antique locomotive à vapeur.

MUSIQUE, CHANSONS ET CARPES FRITES !

Quoi de mieux pour passer une journée conviviale et festive un mercredi d'octobre. Nous n'avons pas vu le temps passer, chacun donnant le ton pour une nouvelle mélodie reprise en chœur. La fin de la récré a été sifflée par le chauffeur du bus en fin d'après-midi.

FÊTE DE SAINT NICOLAS

Tous les adhérents sont invités à la fête de Saint Nicolas le vendredi 01 décembre à la salle René Baumann au Dorfhüs à 14h00 pour un après-midi animé par notre chorale avec goûter, verre de l'amitié et bien sûr les traditionnels Mannalas et Bredalas. A cette occasion, vous pourrez vous acquitter de la cotisation pour 2024.

« Notre association met en place durant toute l'année des actions visant à lutter contre l'isolement et la perte d'autonomie (médiation animale, sorties, prévention des chutes...). »

RÉSIDENCE BEL AUTOMNE
LA VIE À LA RÉSIDENCE

Pourquoi ne pas emménager dans une résidence autonomie où vous pourrez vivre en toute indépendance au sein d'une résidence accueillant des personnes de votre âge (60 ans et +) et proposant des services et activités diverses tout au long de l'année ?

Proche de la nature et de toutes commodités
Appartement F1 32 m², terrasse 4 m²
Tarifs F1 : 414,40 €
Charges comprises : eau + chauffage

Contact :

RÉSIDENCE BEL AUTOMNE
54 rue du Général de Gaulle,
68560 HIRSINGUE

Sophie ZINCK - Maîtresse de maison
Céline MURER - Assistante technique
03 89 40 54 14

belautomne@fede68.admr.org

ADMR
la référence du service à la personne

SOPHROLOGIE ET HYPNOSE À HIRSINGUE

« Retrouver le bien-être pour vous et vos proches »

Le cabinet a pris vie depuis 3 ans à travers des séances individuelles personnalisée.

Merci de la confiance que vous m'avez accordée.

J'ai à cœur de contribuer, d'améliorer le bien-être au quotidien et développer le potentiel des enfants, adolescents, adultes et seniors concernés par des problématiques qui se manifestent de diverses façons : troubles du sommeil, stress, angoisse, anxiété, colère, peur, burn out, concentration, harcèlement, phobie, confiance en soi, estime de soi, arrêt du tabac, troubles alimentaires ...

LES SÉANCES S'ADAPTENT AUX BESOINS ET AUX CONTRAINTES DE CHACUN.

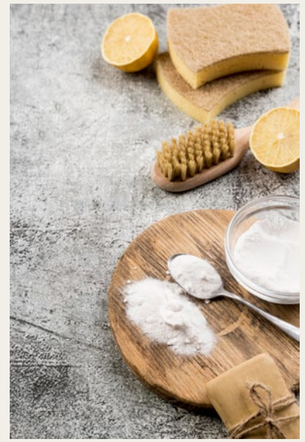
La sophrologie utilise des techniques de respiration, de détente musculaire et de visualisation positive.

Ces outils simples agissent sur le corps et l'esprit afin de mieux appréhender votre mal être, répondre à vos besoins et vous permettent d'atteindre vos objectifs personnels et professionnels.

Le but pour moi, vous faire découvrir vos capacités, vos ressources, votre potentiel et vous donner des outils simples à reproduire en toutes autonomie qui procurent bien-être, harmonie et épanouissement sur le long terme.

Vous souhaitez plus de renseignements ou prendre rendez-vous :

Laurence Chevassu
Sophrologue et Praticienne en hypnose
06.85.74.87.29 - www.osez-la-sophrologie.fr



Après le succès de la première session, retrouvez

LES ATELIERS « ZÉRO DÉCHET » EN 2024

De janvier à juin, venez suivre une initiation éco-citoyenne de 6 ateliers au Dorfhüs !

Ces ateliers permettent de consommer autrement, de réduire ses dépenses et de fabriquer des produits naturels facilement (produits ménagers, cosmétiques naturels, alimentation : manger mieux et jeter moins).

Inscriptions par mail :
mairie@hirsingue.fr
Jusqu'au 20 décembre 2023 - Nombre de places limitées

Ateliers gratuits animés par Isabelle, ambassadrice santé environnement, formée à la Maison de la Nature du Sundgau / le vendredi soir ou samedi matin/après-midi à définir avec les participants

COLLABORATION DE

LUNETTES SANS FRONTIÈRE

AVEC UNE ONG STRASBOURGEOISE DYNAMIQUE.

Graine de Partage, ONG alsacienne, est née de l'initiative de sa présidente, Mme Annie Dornstetter qui a passé les douze premières années de sa vie en Côte d'Ivoire.

Comme elle l'indique dans le site de son association (https://www.grainedepartage.org) :

Bien des décennies après, et sans doute pas par hasard, je vais à une conférence à l'université de Strasbourg :

« Médecine traditionnelle en Côte d'Ivoire » ! Après quelques échanges, le conférencier Alain YAO (Ivoirien, doctorant à l'Université de Strasbourg) insiste : « Avec tout ce tu me dis, il faut que tu reviennes ».

L'un des objectifs de l'association est de soutenir l'instruction scolaire en Côte d'Ivoire.

> ***Merci à vous et votre équipe pour ce travail et votre engagement dans cette démarche solidaire et de partage.***

C'est ainsi que LSF a été contacté en octobre 2022, afin de fournir des lunettes aux enfants et leurs enseignants dans trois écoles primaires de Molonou, au cœur du pays.

Mme Dornstetter nous écrit ceci :

« Voilà une photo de la distribution. Le temps de l'essai, les enfants ont gardé l'étiquette du niveau de la correction. Les adultes aussi sont heureux de profiter de cette distribution.

La photo permet d'identifier à gauche Gisèle, directrice d'une des trois écoles ; au centre, le directeur d'une deuxième école et à droite, un enseignant de la dernière école.

Merci à vous et votre équipe pour ce travail et votre engagement dans cette démarche solidaire et de partage. »

Lors de mon prochain voyage, nous prendrons des contacts pour une consultation ophtalmo en lien avec le centre médical (un des 2 villages ayant la chance d'en avoir un) et en cherchant un partenariat avec un ophtalmo de Bouaké.

Notre association remercie toutes les personnes qui, d'une manière ou d'une autre, participent à ses actions et font avec elle une expérience de la mondialisation des échanges, ici entre l'Alsace et l'Afrique.

ASSOCIATION GEORGES ALLIMANN-ZWILLER

Un atelier poterie a lieu une fois par semaine à l'Accueil de Jour du Doppelsburg de Hirsingue.

Les réalisations effectuées avec la potière Corinne Adam seront disponibles au Marché de Noël de Hirsingue les 9 et 10 décembre 2023.

Contact : Accueil de Jour du Doppelsburg
68560 Hirsingue
Tél. 03 89 40 93 35

Les bénévoles de Caritas Hirsingue

CARITAS ALSACE À L'ÉPREUVE DES CRISES

Caritas Alsace compte sept équipes dans le Sundgau. En 2022, les 92 bénévoles du secteur ont aidé 356 familles en situation de pauvreté. Comme on pouvait le craindre, l'augmentation du coût de l'énergie et l'inflation dans le domaine alimentaire ont d'abord touché les plus pauvres.

Dans le Sundgau, les équipes les plus éloignées des grandes villes sont celles qui ont connu la plus forte hausse d'activité en 2022. L'épicerie solidaire de Ferrette n'avait jamais aidé autant de foyers (143) qu'en 2022. Hausse d'activité spectaculaire également pour Hirsingue (32 familles aidées en 2022, contre 18 l'année précédente) et pour Seppois (14 familles en 2021, 22 en 2022).

Les bénévoles d'Altkirch ont tissé des liens avec les élèves du lycée. Partenariat qui s'est traduit par des collectes organisées par les élèves en janvier, des lectures d'histoires pour les enfants du quartier Saint-Morand en été, et une opération « manala solidaires » en décembre.

L'équipe d'Illfurth, qui accompagne une trentaine de familles par an, a pour sa part déménagé dans l'ancienne mairie de Spechbach-le-Bas. Enfin, le Grenier de la solidarité d'Illtal, ouvert à tous, continue de proposer des meubles et du matériel de décoration. L'argent récolté permet de financer les actions solidaires de l'équipe.

Nos équipes sundgauviennes accueilleront avec plaisir de nouveaux bénévoles prêts à participer aux projets et proposer de nouvelles activités solidaires. Renseignements sur www.caritas-alsace.org

Faire un don à Caritas Alsace, c'est aider à côté de chez soi.

Don sécurisé sur notre site ou par chèque à l'ordre de Caritas Alsace, 5 rue St-Léon, 67082 Strasbourg Cedex. Chaque don donne droit à une réduction d'impôt de 75% : un don de 100€ ne coûte plus que 25€ après impôt.

L'ensemble Musical et Folklorique à la Fête du Raisin à Molsheim

ACTIVITÉS ESTIVALES DE L'ENSEMBLE MUSICAL ET FOLKLORIQUE

Cette année encore, en plus du Concert de printemps et de l'organisation de la fête au village Dorf EM'Fascht, les musiciennes-musiciens, danseuses et danseurs de l'EMF ont sillonnés l'Alsace du Sud au Nord pour égailler les fêtes et manifestations estivales.

Après la Foire aux vins de Guebwiller en mai pour une prestation de musique et danses traditionnelles, ils ont produit une soirée animation variété pour le 100ème anniversaire du Chœur des Hommes de Tagsdorf en juillet. Le 13 juillet l'Ensemble a assuré la partie musicale pour la cérémonie protocolaire et l'animation de l'apéritif qui a suivi, à Heimersdorf. Le lendemain ils se retrouvèrent tous pour le 90ème anniversaire d'André Federspiel ancien musicien de l'association.

Suivirent les cortèges, animations de musique et de danses au Corso Fleuri de Sélestat en août, à la Fête du Raisin à Molsheim en octobre, sans oublier un concert très éclectique au Forum des Associations en septembre au Cosec à Hirsingue.

ET ENCORE....

A côté ou en complément de ses activités de promotion des arts et traditions alsaciennes, l'association se manifeste également à d'autres occasions, comme l'organisation du service pour l'AG du Crédit Mutuel, la participation des danseuses du groupe de danse au concours « Fais le O Talent » au Centre socioculturel Pax de Mulhouse où elles ont été félicitées pour leur travail et leur bénévolat.

La rentrée début septembre de l'école de Danse avec une trentaine de petits danseurs, qui est gérée par l'EMF animée bénévolement par 3 membres de l'association, est également un autre moment fort dans la vie de l'association

Rentrée des enfants de l'école de danse

ET AUSSI...

Le Concert de printemps, cette année dédié aux sinistrés du tremblement de terre en Turquie, a permis grâce à la générosité des auditeurs, à Myriam Gasser présidente de l'EMF de remettre un chèque de 430 € à Philippe Steiner président de l'association KIWANIS Altkirch.

Les danseuses du groupe de danse au concours « Fais le O Talent »

Logistique préparation et service à l'occasion de l'AG du Crédit Mutuel

Philippe Steiner et Myriam Gasser entouré de Anne Broglé et Carlos Miranda de l'association Kiwanis Altkirch, Marc Enderlin de l'EMF

ET MAINTENANT POUR FINIR L'ANNÉE...

le prochain rendez-vous et non des moindre, sera à Hirsingue le samedi 25 novembre 2023 à partir de 20h au Complexe Sportif de Hirsingue pour le grand Spectacle Concert d'Automne.

Le thème « Pop Culture » de cette soirée unique est fait pour toucher, égayer, émerveiller toutes les générations en âge de venir passer une très bonne soirée.

Les billets seront en vente aux points de vente habituels (Tabac-Presse Au Sapin, Claudine à la coiffure, Office du tourisme d'Altkirch, Ferrette et Dannemarie) et également en ligne sur le site Hello Asso.
(Voir QR Code sur Flyer ou lien sur le site www. https://www.emfhirsingue.fr/)

Vous pouvez toujours nous suivre sur

https://www.facebook.com/EMFHirsingue

https://www.youtube.com/emfhirsingue

où vous trouverez aussi les vidéos et enregistrements des concerts.

vendredi 5 janvier

« Merci pour votre geste qui peut sauver des vies.

PROCHAINE COLLECTE DE SANG À HIRSINGUE

Vendredi 5 Janvier 2024 de 16h30 à 19h30
Au Complexe sportif de HIRSINGUE
Venez nombreux entre 18 et 70 ans !

AMICALES des DSB de HIRSINGUE et HEIMERSDORF
Renseignements : Tél. 06.76.70.06.87 / 06.83.48.75.89

FORMATION DE
PRÉVENTION ET DE SECOURS

Vous vous êtes déjà retrouvés face à un accident, à une personne blessée ou inconsciente et vous ne saviez pas comment réagir ?

Le pire est de ne rien faire...

Les premières actions sont déterminantes pour les victimes. Vous êtes le premier maillon de la chaine de secours.
C'est pourquoi, les sapeurs-pompiers, en partenariat avec la commune de Hirsingue, vous proposent de vous former aux gestes de premiers secours.

Nous organisons une formation de Prévention et Secours Civique de niveau 1 (PSC1)
Cette formation certificative d'une journée, dispensée par un moniteur de l'union départementale des sapeurs-pompiers, vous attribuera le diplôme de PSC1 valable dans le cadre professionnel, sportif et associatif.

La formation, accessible à partir de 10 ans, est ouverte à tous. Son coût est d'environ 65€ par personne.
Les dates et lieux seront définis en fonction des inscriptions. (Début 2024)

Vous pouvez vous préinscrire par mail auprès de la mairie à l'adresse mairie@hirsingue.fr en indiquant vos coordonnées.

SAPEURS POMPIERS HAUT-RHIN INCENDIE SECOURS

LES FOULÉES GIVRÉES

samedi 9 décembre

Le marché de Noël 2023 renoue avec les foulées qui s'intitulent à présent « Les Foulées Givrées ». Elles auront lieu le samedi 9 décembre 2023. Cette épreuve hivernale totalement revue est composée d'une course adulte de 8,5 km, d'une course ado et d'une course pour les « pitchous ». Cette manifestation est co-organisée par la commune et l'Altkirch Athlé Sundgau.

Les Foulées Givrées vous proposent de courir à la frontale dans le village et sur les chemins avoisinants

La lumière de votre lampe frontale guidera vos pas. Peu importe que vous soyez un coureur débutant ou aguerri, ce parcours ludique et l'ambiance conviviale vous permettront de passer un bon moment. Surtout n'hésitez pas à venir car même si vous ne courez pas, vous pourrez encourager chaleureusement les participants.

De nombreux prix et lots viendront récompenser les gagnants et les participants. Les coupes ont été offertes par Mme la Sénatrice Sabine DREXLER et M. le Député Didier LEMAIRE.

Merci aux généreux sponsors : Crédit Agricole, Adéqu@tion web, Hi Com, Dyctal bureautique, E. Leclerc, Synovo, Librairie Hisler, Dis Vin, Les Trésors de Joséphine, Paradise Coiff, Une Fleur tout simplement, La Minoterie, Boulangerie David, Lidy Jérôme Paysagiste, Miroiterie Verres & Services.

GRANDS ANNIVERSAIRES
- 2024 -

Janvier

KURUN Aziz 01/01/1942 **82 ans**
LOUIMI née ZEROUAL Fatima 01/01/1944 **80 ans**
LOUIMI Ahmed 01/01/1942 **82 ans**
MBAYO Bernard 01/01/1942 **82 ans**
NADIF Mohamed 01/01/1938 **86 ans**
NAHLI Daoudi 01/01/1943 **81 ans**
SCHRUTT André 02/01/1936 **88 ans**
ANTZ née EHLINGER Sylvie 05/01/1943 **81 ans**
MARTIN née GALHAC Lucette 12/01/1936 **88 ans**
SELTEMANN née HUBSCHWERLIN Raymonde 14/01/1934 **90 ans**
BERANEK Joseph 19/01/1938 **86 ans**
HOFFNER née MORELLE-HERBY Monique 28/01/1943 **81 ans**
DEROUBAIX Charles 29/01/1942 **82 ans**

Février

ZURBACH Pierre 01/02/1936 **88 ans**
BAKIR Husne 02/02/1944 **80 ans**
SCHLICKLIN Marcel 02/02/1933 **91 ans**
GALASSO née MATTU Giuseppina 03/02/1937 **87 ans**
PETER Gérard 04/02/1940 **84 ans**
GUIDEMANN née METZGER Marguerite 04/02/1939 **85 ans**
KLEMM née KOCH Angèle 05/02/1937 **87 ans**
SAHIN Serife 06/02/1944 **80 ans**
BAKIR Ali 07/02/1944 **80 ans**
BOEGLIN Raymond 09/02/1937 **87 ans**
KNECHT née FEDERSPIEL Monique 09/02/1939 **85 ans**
TOURNIER née GIRNY Denise 09/02/1930 **94 ans**
LIDY née WALLISER Gabrielle 10/02/1938 **86 ans**
DOPPLER Fernand 18/02/1936 **88 ans**
PRACHT Marguerite 22/02/1939 **85 ans**
MARTIN José 23/02/1940 **84 ans**
WALTZ née GOETTLE Marie-Thérèse 24/02/1943 **81 ans**
HOFFSTETTER née GROSHEITSCH Marguerite 27/02/1936 **88 ans**

Mars

HENGY née SPECKLIN Madeleine 02/03/1930 **94 ans**
SENGELIN née FELLMANN Hélène 02/03/1925 **99 ans**
NICKEL Odette 08/03/1931 **93 ans**
GOEPFERT née FEDERSPIEL Marcelline 11/03/1930 **94 ans**
SCHEIDECKER née ROSE Liliane 12/03/1936 **88 ans**
FUCHS née JELSCH Mathilde 14/03/1941 **83 ans**
NOBLAT née WILHELM Suzanne 20/03/1939 **85 ans**
REY née MUESPACH Juliette 21/03/1935 **89 ans**
WALCH née GUIDEMANN Irène 27/03/1938 **86 ans**
STOECKLIN née KUENY Marie Bernadette 28/03/1937 **87 ans**
GUIDEMANN André 31/03/1940 **84 ans**
HOFFNER Max 31/03/1944 **80 ans**

Avril

FEDERSPIEL née BOEGLIN Cécile 05/04/1935 **89 ans**
RUNSER Monique 05/04/1944 **80 ans**
FROBERGER Joseph 07/04/1931 **93 ans**
BERNHARD née COLLET Maria 09/04/1928 **96 ans**
RUETSCH née FEDERSPIEL Marie Josépha 09/04/1941 **83 ans**
STEMMELIN Fernand 09/04/1936 **88 ans**
RUETSCH Paulette 18/04/1944 **80 ans**
PUSSINI Marcel 27/04/1937 **87 ans**
MUNCH née GAISSER Jeanne 28/04/1932 **92 ans**
VOGEL née HARTMANN Marie-Rose 29/04/1944 **80 ans**
PETER née LAMBOLEZ Gabrielle 30/04/1942 **82 ans**

Mai

LIDY née BLONDE Rose 01/05/1942 **82 ans**
ALBISSER née MULLER Marie Odile 03/05/1936 **88 ans**
ARANDA Christiane 03/05/1942 **82 ans**
LITZLER Laurence 03/05/1930 **94 ans**
BRITSCHU née CUBIZOLLES Simone 08/05/1943 **81 ans**
MUNZER née METZGER Hélène 08/05/1929 **95 ans**
BERGER Denise 09/05/1936 **88 ans**
MATHIOT Marie-Louise 09/05/1944 **80 ans**
MULLER Marie-Reine 10/05/1944 **80 ans**
BRUN née HICKEL Stéfanie 16/05/1943 **81 ans**
SCHICKLIN Denis 16/05/1940 **84 ans**
BITSCH née SCHUELLER Jeanne 17/05/1935 **89 ans**
BIOTTI Marie-Charlotte 17/05/1937 **87 ans**
UEBERSCHLAG née HEINIS Marie Hélène 17/05/1941 **83 ans**
FRELECHOUX née WALTER Ernestine 18/05/1933 **91 ans**
SCHADWINKEL Georges 19/05/1942 **82 ans**
GRIENENBERGER Francis 22/05/1943 **81 ans**
BERANEK née HUBER Huguette 23/05/1940 **84 ans**
COTTING née FEDERSPIEL Marguerite 24/05/1943 **81 ans**
MARTINEZ José 24/05/1944 **80 ans**
MILLION Jacqueline 26/05/1931 **93 ans**
DALLUNG née JELSCH Nicole 28/05/1943 **81 ans**
WILHELM Paulette 28/04/1944 **80 ans**
BITTIGHOFFER Marie Antoinette 31/05/1926 **98 ans**

Juin

KAYSER née ELLENBACH Francine 05/06/1941 **83 ans**
LIMACHER Eugène 07/06/1943 **81 ans**
MAFFEZZONI née MARNI Maria 07/06/1940 **84 ans**

SCHARTNER née FROEHLY Marie-Madeleine 08/06/1944 **80 ans**
NOBLAT Didier 14/06/1939 **85 ans**
LIEVRE née DUFOUR Marie-Claude 15/06/1943 **81 ans**
LIDY Bernard 16/06/1938 **86 ans**
SCHARTNER Aloyse 16/06/1939 **85 ans**
WEIGEL Jean 20/06/1937 **87 ans**
HERR Gertrude 24/06/1941 **83 ans**
PETER Maurice 27/06/1941 **83 ans**

Juillet

BRODBECK née WIRA Thérèse 01/07/1935 **89 ans**
DIETSCH née MERGY Marthe 02/07/1933 **91 ans**
HIGELIN née SIEGEL Marguerite 04/07/1923 **101 ans**
COUFFIN née JELSCH Antoinette 05/07/1935 **89 ans**
DISSER née BONAVENT Marie-Thérèse 10/07/1926 **98 ans**
MARTIN Gérard 11/07/1938 **86 ans**
FEDERSPIEL André 15/07/1933 **91 ans**
BERTAUX Jean-Marie 17/07/1944 **80 ans**
COLIN née LITZLER Olga 20/07/1941 **83 ans**
JAEGLE Rolande 22/07/1940 **84 ans**
JOERGER née SENGELIN Jeanne 24/07/1930 **94 ans**
MUNCH Bernard 27/07/1935 **89 ans**
ANSTETT née SPECKLIN Irène 29/07/1935 **89 ans**
HEMMERLIN Lucien 29/07/1925 **99 ans**
PFIFFER André 30/07/1943 **81 ans**
SIFFERT née SCHMIDLIN Germaine 31/07/1932 **92 ans**

Août

DIETRICH Gérard 02/08/1942 **82 ans**
Sœur MEISTER Jeanne 02/08/1933 **91 ans**
SCHERRER née STÖBER Christa 05/08/1935 **89 ans**
HAEGY née JELSCH Albertine 06/08/1928 **96 ans**
KREBS Alfred 06/08/1942 **82 ans**
MULLER née HUBSCHWERLIN Jacqueline 08/08/1935 **89 ans**
SENGELIN Laurence 08/08/1934 **90 ans**
ANSEL Bernard 09/08/1942 **82 ans**
SENGELIN Jeanne 10/08/1943 **81 ans**
GUILLAUME née TOGNOL Monique 11/08/1941 **83 ans**
KEMPF Gérard 11/08/1941 **83 ans**
BINET née TRICART Rolande 12/08/1938 **86 ans**
GROSS René 14/08/1940 **84 ans**
STEMMELEN Sylviane 16/08/1938 **86 ans**
HAEFFELIN née MEISTER Hélène 17/08/1930 **94 ans**
HELL née GRABER Marie Madeleine 17/08/1938 **86 ans**
BOEGLIN née MULLER Georgette 18/08/1937 **87 ans**
KLEMM Georges 19/08/1936 **88 ans**
SPECKLIN Alfred 19/08/1940 **84 ans**
DUFOUR née CAYOL Martine 20/08/1943 **81 ans**
DALLUNG Romain 23/08/1936 **88 ans**
DOPPLER née PFIFFER Louise 24/08/1942 **82 ans**
LIDY née ROSSLEIN Inge 25/08/1941 **83 ans**
BINET Daniel 30/08/1937 **87 ans**
LITZLER François 30/08/1944 **80 ans**
MULLER née SENGELIN Georgette 31/05/1932 **92 ans**

Septembre

HAUPERT née NICK Marie Jeanne 01/09/1932 **92 ans**
ANSEL née PFIFFER Eliane 02/09/1937 **87 ans**
FILIPPUTTI née HARTMANN Marcelle 03/09/1931 **93 ans**
FOLZER André 03/09/1943 **81 ans**
LECLERCQ Janina 08/09/1932 **92 ans**
KUENY Gazilia 10/09/1943 **81 ans**
BARBE Elisabeth 13/09/1943 **81 ans**
FEDERSPIEL née ECKENSPIELLER Marie-Madeleine 13/09/1941 **83 ans**
MUNCH née BRAND Marie-Thérèse 13/09/1936 **88 ans**
LAMBALOT Antoine 15/09/1930 **94 ans**
SCHRUTT née BRENGARTH Anne 15/09/1937 **87 ans**
WALTZ Gérard 15/09/1941 **83 ans**
ECKENSPIELLER née FROBERGER Marie-Thérèse 21/09/1932 **92 ans**
GROFF Marie-Louise 21/09/1942 **82 ans**
MARTIN née SINDT Geneviève 22/09/1939 **85 ans**
ITTY née HILT Elisabeth 23/09/1940 **84 ans**
BIXEL Marie-Rose 26/09/1944 **80 ans**
SPECKLIN née UNREIN Eliane 26/09/1938 **86 ans**
ZURBACH née LIPP Monique 26/09/1940 **84 ans**

Octobre

LIDY née BANWARTH Marie Madeleine 01/10/1931 **93 ans**
GISSINGER née BAUR Madeleine 03/10/1943 **81 ans**
BACH Laurent 04/10/1938 **86 ans**
BRUCKER Monique 10/10/1942 **82 ans**
GERST Monique 10/10/1944 **80 ans**
BLOCH René 11/10/1940 **84 ans**
OSTERMANN Claude 15/10/1938 **86 ans**
GEHRKE née ROCCHI Jeanne 18/10/1936 **88 ans**
SCHUELLER Gérard 28/10/1938 **86 ans**
KUBLER née HELL Astride 30/10/1937 **87 ans**

Novembre

OSTERMANN née TROXLER Anne 01/11/1935 **89 ans**
KLEMM Claude 03/11/1941 **83 ans**
SURGAND née GASSER Marie-Odile 04/11/1935 **89 ans**
MUNCH née BACH Lucie 06/11/1938 **86 ans**
HAEGY Jean-Marie 10/11/1944 **80 ans**
BRAND Nicole 12/11/1937 **87 ans**
ANTZ Bernard 13/11/1940 **84 ans**
METZGER Claire 13/11/1943 **81 ans**
LIEVRE René 14/11/1940 **84 ans**
HOENNER Mariette 16/11/1944 **80 ans**
STIERLIN Roger 17/11/1936 **88 ans**
FEDERSPIEL Paul 18/11/1934 **90 ans**
ENDERLIN Paulette 20/11/1944 **80 ans**
BRAND Antoine 25/11/1937 **87 ans**
LOHR Henri 30/11/1943 **81 ans**

Décembre

FRELECHOUX François 03/12/1938 **86 ans**
PETER née HELD Marie 04/12/1934 **90 ans**
PORTMANN née SCHOENN Alice 04/12/1937 **87 ans**
JELSCH née SPECKLIN Nicole 05/12/1934 **90 ans**
SENGELIN née GUIDEMANN Monique 07/12/1934 **90 ans**
VOGEL Charles 07/12/1944 **80 ans**
GROSS née DREYER Marie-Claire 11/12/1944 **80 ans**
HERRMANN Charles 13/12/1933 **91 ans**
MATIJASIC Charles 17/12/1944 **80 ans**
GRIENENBERGER Marie-Thérèse 22/12/1930 **94 ans**
ROTH née GUIDEMANN Frieda 23/12/1931 **93 ans**
RIAT née BURGERMEISTER Jacqueline 24/12/1939 **85 ans**
VONACHEN Christiane 25/12/1934 **90 ans**
MEYER Paul 28/12/1931 **93 ans**
LIDY François 29/12/1944 **80 ans**
WALCH Joseph 29/12/1940 **84 ans**

L'AGENDA DES **MANIFESTATIONS**

NOVEMBRE 2023

Sam. 25
Spectacle Concert de l'EMF
« Pop Pop Pidou » à 20h,
au Complexe sportif de Hirsingue

Sam.9 et Dim. 10
Marché de Noël et retour des
« Foulées givrées » - Place de l'Église

Ve. 22 et Ve. 29
Tournoi en salle Seniors
U.S. Hirsingue au Complexe sportif

JANVIER 2024

Dim. 24
Tournoi en salle Féminines
U.S. Hirsingue, au Complexe sportif

FÉVRIER 2024

Sam. 10 et Dim. 11
Tournoi en salle EJCS
U.S. Hirsingue, au Complexe sportif

MARS 2024

Dim. 17
Carnaval, au Complexe sportif

Sam. 23
Hirsingue propre

Ve. 29
Carpes à emporter
U.S. Hirsingue, au Complexe sportif

AVRIL 2024

Dim. 14
Repas des Aînés,
au Complexe sportif

MAI 2024

Sam. 4
Loto U.S. Hirsingue,
au Complexe sportif

Ve. 24
Vitrines de l'Art

Ve. 31
Fête des voisins

COMMUNAUTÉ DE PAROISSES « AU COEUR DU SUNDGAU »

- MESSES ET CÉLÉBRATIONS -

Novembre

Samedi 4 novembre
18h Feldbach

Dimanche 5 novembre
10h Bettendorf

Samedi 11 novembre
18h Heimersdorf

Dimanche 12 novembre
9h30 Grentzingen
17h30 Hirsingue Chapelle
Fête Patronale St Martin

Samedi 18 novembre
18h Ruederbach

Dimanche 19 novembre
10h Grentzingen
Fête Ste Cécile

Samedi 25 novembre
18h Hirtzbach

Dimanche 26 novembre
10h Riespach
17h30 Hirsingue Chapelle
Fête du Christ Roi

Décembre

Samedi 2 décembre
18h Bettendorf

Dimanche 3 décembre
10h Grentzingen
1er dimanche de l'Avent
Pompiers Sainte Barbe

Samedi 9 décembre
18h Heimersdorf
Fête de Sainte Odile

Dimanche 10 décembre
10h Ruederbach
17h30 Hirsingue Chapelle

Samedi 16 décembre
18h Riespach

Dimanche 17 décembre
10h Hirtzbach

Samedi 23 décembre
18h Feldbach

Dimanche 24 décembre
17h Heimersdorf
23h Ruederbach
Veillée de Noël

Lundi 25 décembre
10h Grentzingen
10h Heimersdorf
Noël

Samedi 30 décembre
18h Riespach

Dimanche 31 décembre
10h Bettendorf

Janvier

Samedi 6 janvier
18h Hirtzbach

Dimanche 7 janvier
10h Ruederbach
Épiphanie

Samedi 13 janvier
18h Bettendorf

Dimanche 14 janvier
10h Heimersdorf
17h30 Hirsingue chapelle

Samedi 20 janvier
18h Grentzingen

Dimanche 21 janvier
10h Feldbach

Samedi 27 janvier
18h Bettendorf

Dimanche 28 janvier
10h Hirtzbach
17h30 Hirsingue Chapelle

Février

Samedi 3 février
18h Heimersdorf

Dimanche 4 février
10h Ruederbach

PROGRAMME DU MARCHÉ DE NOËL

Samedi 9 décembre
de 14h à 22h

14h : Ouverture du Marché de Noël intérieur et extérieur

18h à 20h : Les Foulées Givrées, courses enfants et adultes organisées par Altkirch Athlé Sundgau et la commune de Hirsingue

20h : Animation musicale proposée par JéRemy LamuZik

Dimanche 10 décembre
de 11h à 18h

13h30 à 15h30 : Balade avec les poneys du Père Noël

16h : Conte musical animé par JéREmy LamuZik

Et aussi...

Buvettes et petite restauration.

Collecte de jouets au profit des restos du cœur

Les collégiens Hirsinguois pourront retirer le cadeau offert par la commune au rez de chaussée du Dorfhus de 15h à 16h

Maquillage pour enfants proposé par l'école élémentaire de Hirsingue

L'association Sundgau MiniZ proposera un **circuit de modèles réduits** pour essayer cette discipline.

US Hirsingue vous propose

Le Restaurant du Père Noël
Sur le Marché de Noël

Samedi soir
Soupe de légumes
avec saucisse • 7€

Dimanche midi
Crème de légumes
Bouchée à la reine
Nouilles • 13 €

Commune de Hirsingue

MAGAZINE ÉDITÉ PAR LA MAIRIE DE HIRSINGUE
1 Place de la Mairie • 68560 Hirsingue
Tél : 03 89 40 50 13 • hirsingue.fr
mairie@hirsingue.fr

Ouverture :
Lundi : 10h-12h et 16h-18h
Mardi : 9h-12h et 16h-19h
Mercredi : 8h-12h
Jeudi : 10h-12h et 16h-18h
Vendredi : 10h-12h et 14h-17h

Responsable de la publication : Stéphanie KELLER
Les membres de la commission communale ayant participé à la réalisation de ce numéro : Stéphanie KELLER, Annick GROELLY, Christian GRIENENBERGER, Jean-Jacques BRISWALDER, Carmen DAGON, Florian KAYSER, Stéphanie MARTINEZ • **Associations ou institutions :** EMF, Allimann-Zwiller, Club Atout cœur, Laurence Chevassu, ADMR, Caritas Alsace, Lunettes sans frontière, Graine de partage, Amicale de sapeurs-pompiers, Donneurs de sang, Habitat Haute-Alsace, CCS U.S. Hirsingue , Altkirch Athlé Sundgau, JéREmy LamuZik, Sundgau MiniZ • **Création graphique :** rhodamine-communication.fr • **Impression :** Imprimerie Kauffmann, Tagsdorf. Imprimé sur du papier certifié PEFC • **Crédits photos :** M. Migrenne (couverture), commune de Hirsingue, EMF, Allimann-Zwiller, Club Atout cœur, Laurence Chevassu, ADMR, Caritas Alsace, Lunettes sans frontière, Amicale de sapeurs-pompiers, documents remis, L'Alsace, Freepik, Unsplash.